

7 March 2006
Chinese
Original: English

妇女地位委员会

第五十届会议

2006年2月27日至3月10日

议程项目3(b)

第四次妇女问题世界会议以及题为“2000年妇女：
二十一世纪两性平等、发展与和平”的大会特别
会议的后续行动：新出现的问题、趋势和处理
影响妇女处境或妇女与男子平等问题的新方式

妇女地位委员会关于按照 2005 年世界首脑会议的要求将社会性别观点纳入国家发展战略以实现国际商定发展目标包括千年发展目标问题的高级别圆桌会议

主席卡门·玛丽亚·加利亚多(萨尔瓦多)和西尔维亚·绍博(匈牙利)
提出的报告

1. 委员会在 2006 年 2 月 28 日第 2 次会议上，就“按照 2005 年世界首脑会议的要求将社会性别观点纳入国家发展战略以实现国际商定发展目标包括千年发展目标”这一专题，分两个会场举行了高级别圆桌会议。如第 46/101 号决定所述，高级别圆桌会议的目标是分享最佳做法和经验教训，查明执行过程中遇到的阻碍和限制，查明新的挑战和新出现的问题，从而增进委员会对切实执行的重视。委员会主席团编写的讨论指南(E/CN.6/2006/CRP.2)提供了关于将社会性别观点纳入国家发展战略的互动对话框架。
2. 为使广大与会者能够互动交流，高级别圆桌会议分两个会场同时举行。两个会场分别由委员会主席卡门·玛丽亚·加利亚多(萨尔瓦多)和副主席西尔维亚·绍博(匈牙利)主持。互动对话分为两个部分。第一部分是出席委员会第五



十届会议的高级别代表之间对话，第二部分则邀请联合国实体和非政府组织的高级代表参加讨论。

3. 共有 63 人在高级别圆桌会议上发了言，包括来自各国的 54 位正副部长和高级别官员、联合国实体的 4 名代表、以及非政府组织的 5 名代表。

4. 与会者呼吁全面执行《北京行动纲要》，并注意到 2005 年世界首脑会议十分重视两性平等问题。两性平等既是工具，也是目标，而实现两性平等也有助于实现国际商定发展目标，包括千年发展目标。在这方面，与会者强调了以社会性别主流化为战略，在各行各业各个级别促进两性平等的重要性。虽然《北京行动纲要》呼吁坚持使用这一战略，但与会者对迄今只取得有限和参差不齐的进展感到失望。

5. 与会者着重指出，要将社会性别观点纳入国家发展政策、战略和计划。他们关切的是，各国政府在坚持注重经济发展、特别是宏观经济问题时，并没有始终将促进两性平等视为优先事项。宏观经济政策包括贸易政策对促进和实现两性平等的影响，也仍然需要继续关注，因为有些政策进一步加剧了妇女和男子在就业和社会保障等领域的不平等。社会性别问题仍被长期忽视，往往是将这一问题补充进规划进程，而非从一开始就得到考虑。

6. 与会者列举了将《北京行动纲要》和《消除对妇女一切形式歧视公约》纳入国家发展计划、以及纳入减贫战略以解决各类社会和经济问题的例子。与会者注意到，政策层面虽然已越来越多地提到两性平等目标和社会性别观点，但在方案执行上却存在重大差距。长期阻碍切实贯彻社会性别主流化的因素包括：缺少适当和有效的问责、监测和评估机制；社会性别主流化的能力和专长有限，职能部委尤其如此；以及人力和财政资源不足等。各类规划和监测机关之间也缺乏协调。为取得进展，必须设立处理社会性别问题的单位，指定社会性别协调人，并使用各类网络、工具和准则。要开展认知和培训活动，将社会性别观点切实纳入国家政策 and 方案，并向这些活动拨付更多的资源。

7. 与会者强调，规划和执行已成功纳入社会性别观点的国家发展政策和方案，离不开多部门办法、共同指标、问责机制和所有利益相关者的伙伴合作。这些办法应该有行业或职能部委、发展伙伴、包括妇女网络和基层组织在内的民间社会、以及私营部门参与。

8. 与会者着重指出，在将社会性别观点纳入国家发展政策和计划以及预算进程的主流，包括切实同职能部委挂钩方面，国家提高妇女地位的机制具有至关重要的作用。已有越来越多的国家在采用促进两性平等的预算编制进程以及从两性平等的角度审查立法、政策、战略和方案等做法。

9. 为了在确保国家发展计划的社会性别主流化方面发挥催化作用，许多提高妇女地位的体制机制已经得到加强。在政府最高级别的积极参与或支持下，这些机

制的影响力也有所增强。与会者关切的是，国家机制在财政窘迫时常常第一个被削减预算。与会者呼吁提供适当的财政和人力资源，包括利用国际社会援助，确保国家机制有效履行职责。

10. 与会者还表示，援助团体在发展对话中要更加关注两性平等问题。在这方面，许多与会者强调，要加强充分纳入社会性别观点的国际合作，以实现国际商定发展目标，包括有关两性平等的目标。与会者讨论了如何参照 2005 年 3 月经济合作与发展组织/发展援助委员会通过的《援助实效问题巴黎宣言》，进一步坚持将社会性别观点纳入新的援助模式。在国家一级，要努力确保妇女在援助国和受援国之间的伙伴关系中发挥强有力作用，以促进发展合作方面的两性平等和赋予妇女权力。南南合作也要加强。在国际一级，联合国社会性别专题小组一直在协助将联合国系统的利益相关者、政府专家和民间社会召集一堂，并推动联合国系统各行动实体的两性平等议程。

11. 妇女在相关的政府规划部门担任领导职务，大大有利于推动将社会性别观点纳入国家发展计划。决策机关中的妇女人数不多，是必须应对的一个挑战，包括如《消除对妇女一切形式歧视公约》所呼吁，应通过积极行动和临时特别措施予以解决。

12. 与会者讨论了在国家发展规划方面需要格外关注的领域。他们建议将就业和体面工作以及社会保障作为减贫战略的核心内容。还应特别关注农村妇女、妇女就业条件、同工同酬权、以及增加妇女工作机会等问题。

13. 应进一步开展立足于证据的研究，以展示两性平等对发展的积极影响。现有数据显示，妇女获取农业服务和工具，提高了农业产出，而妇女识字和接受教育，对降低儿童死亡率和增加儿童入学机会都有帮助。女童和妇女教育与增进两性平等和减贫也有积极的关联。另一方面，妇女接受教育，特别是较高级教育，并不一定会转化为在就业和劳动力市场上更加平等。两性不平等给社会造成重大损害，对妇女的暴力也是如此。

14. 与会者认为，长期存在歧视妇女、包括有关妇女和男子在家庭和社会中的作用和责任的态度的陈规陋习，是制订对性别问题有敏感认识的国家发展规划和实现两性平等的一个障碍。应进一步讨论文化在促进两性平等方面的作用。还应作出更大努力，讨论男子和男童在促进两性平等方面的作用，并加强与男子的伙伴关系。

15. 与会者强调，必须获取按性别分列的可靠的统计和数据以及基于成果的目标、具体目标和指标，以监测和衡量在实现两性平等和国际商定发展目标方面的进展。这些努力应包括有关农村妇女等具体妇女群体的数据。与会者呼吁更多地关注移徙妇女、被拐卖妇女、难民妇女和失所妇女的处境，以及缺少适当法律保护这些弱势妇女群体的问题。

16. 与会者列举了国家两性平等行动计划以及让基层组织参与编写这些计划的例子。宪法和立法方面的审查和改革增进了两性平等，例如在获得土地、就业和防止妇女遭受暴力方面。小额信贷计划有助于增强妇女的经济权力。

17. 高级别圆桌会议由于各国高级别代表的参与而大有收获。会员国、联合国实体和非政府组织的代表相互交流知识和经验，为进一步将社会性别观点纳入国家发展战略作出了宝贵贡献。与会者强调，要在并非以促进两性平等为主要议题的论坛上扩大讨论两性平等问题，以确保针对不同性别的方案与部门方案之间保持一致，从而促进两性平等。
